

はしがき

原書“Linguistics For Beginners” by Terrence Gordon は一般人ならびに学生向けの言語学の啓蒙書だ。コラムニスト的な軽妙なタッチで書かれているが、個人的な言語論といったエッセイ的なものではなく、学問的な裏付けがあるので、現代の言語学の知見に触れることができる。

本テキストの作成にあたっては、日本の学生が興味を持つと考えられるテーマを選び、かつ容易に読めるようになり編集している。各章の冒頭には扱う内容の要約を設け、Notes は標準的な説明だけではなく、★印以下に関連事項を含め理解を深めるより詳しい解説を載せている。

さらに、多様なコラムにおいて原書では扱われないテーマや不十分な記述を補足しており、言語全般について解説するだけでなく、言語差と脳内処理の観点から「英語という言語がなぜ日本人にとって習得が困難か」を正しく認識し、それを踏まえ「どういう学習が相応しいか」について理解できるように配慮した。とくに、英文法コラムでは「英語力を支える中核的な文法」に力点をおき、これまで中学や高校では必ずしも適切に説明されていないこともあって、学習が不十分だった（文型や準動詞構文、疑問詞・関係詞の移動ほかの）重要な事項についても、学生がそのエッセンスを根幹的に理解できるような解説コラムを多数設けた。読解だけではなく作文、そして会話においてもぜひ役立てていただきたい。いずれも授業で扱っても良いが自習させることもできる。さらに、「発音のダイナミックな変容の仕組み」を解説するコラムも設けているが、必ず発音と聴取の実力を高めると思う。

そのような本書は、言語を啓蒙する英文テキストの面と基幹的な英文法のエッセンスと英語運用力のリフレッシュ学習のための教科書という面を持つ。

練習問題については、TOEIC®に関連した教育に長年携わっている蔦田が担当し、多くの学生が受験する TOEIC® L&R TEST の問題形式を用いた語彙、文法問題とともに、本文の内容理解を深めるための練習問題を各章に配した。「練習問題の取り組み方」の項（p. 6）を参照して、効果的に利用されたい。

本書の作成に当たっては、編集部の三井るり子氏に丁寧に原稿を読み込んで適切なコメントをいただいただけでなく、文法コラムを豊富に備えたユニークなテキストにするのに尽力いただいた。

成田一（大阪大学名誉教授）記す

Contents

1. HOW LANGUAGES WORK ————— 7

Color Names

2. PUT IT IN WRITING ————— 12

3. STILL MORE ABOUT WRITING IT DOWN ————— 17

コラム 英語発音のエッセンス ————— 21

4. PASSING THE CRANBERRY TEST ————— 26

Kinship Terms

5. CLUSTERINGS BEYOND THE CRANBERRIES ————— 32

コラム 英文法のエッセンス 1 ————— 38

6. SENTENCES GROW ON TREES ————— 45

7. A MIDDLE GROUND ————— 52

8. HOW MANY LANGUAGES CAN FIT ON A PLANET? ————— 56

Received Pronunciation

Talking Posh

9. NUCLEAR ENGLISH / BASIC ENGLISH ————— 62

10. MULTIPLE MEANINGS ————— 68

コラム 英文法のエッセンス 2 ————— 75

11. LANGUAGES IN CONTACT ————— 81

12. HOW HUMANS LEARN THEIR LANGUAGES ————— 89

Baby Wants ...Leche?

13. THE BIRTH OF LANGUAGE, THE GROWTH AND DEATH OF LANGUAGES ————— 94

14. GEOGRAPHICAL AND DIACHRONIC LINGUISTICS ————— 100

15. A LINGUISTIC BESTIARY ————— 106

コラム 英文法のエッセンス 3 ————— 111

コラム INDEX

コラム 言語への誘い

バーリンとケイの基本色名／ 9
英語の歴史／ 16
『マイ・フェア・レディ』のストーリー／ 21
言語の壁を超える自動翻訳／ 34
チョムスキーの生成文法とその理論的変遷／ 35
チョムスキー以外の生成文法／ 47
言語数の信頼性／ 59
イギリスの階級社会／ 63
動物のことば／ 74
エスペラント語／ 82
混合語ビジン・クリオール／ 85
黒人英語／ 88
言語獲得期と野生児／ 91
言語の起源説／ 96
音象徴からの擬音・擬態語の派生／ 97
ノルマン征服／ 103
アフリカの諸言語と重層的使用状況／ 103
二つの通訳／ 110

コラム 英語発音のエッセンス

英語発音のダイナミズム／ 21

コラム 英文法のエッセンス 1

なぜ文法習得が必要か／ 38

何が丁寧な表現か／ 39
主語・目的語への動詞の意味的影響／ 40
前置詞と話者の視点／ 41
準動詞の時間表示機能／ 41
動名詞の二つの内部構造／ 42
派生名詞表現／ 43

コラム 英文法のエッセンス 2

冠詞使用の根本原理／ 75
第 5 文型は複文構造／ 76
関係節と疑問節の形成操作／ 77
句動詞の目的語編入／ 78
受動態の出番／ 79

コラム 英文法のエッセンス 3

代名詞の総称的な用法／ 111
名詞の総称的な用法／ 111
代名詞の役割と訳し方／ 112
数量表現の曖昧性／ 113
数量名詞／ 113
形容名詞／ 115
尺度の極性／ 115
否定辞の移動／ 116
存在構文の派生／ 116
情報の圧縮付加／ 117

練習問題の取り組み方

◎ Vocabulary

語彙は、様々な文脈で使いこなすことにより理解が深まります。

Vocabulary コーナーでは、本文中の語彙を本文とは異なる文脈で使用しながら語彙の意味を確認します。各文が意味的に適切な文になるように語彙を選択してください。

◎ Grammar

Grammar コーナーでは、基本的に本文の中で文法的理解が重視される文またはその一部を選択・編集したものを基に出題しています。今後の英文読解、および英語の産出（スピーキング、ライティング）に有用な文法事項を確認することを目的とします。

各文がかたち（form）と意味（meaning）の両面で適切な文となるように解答を選択してください。解答を選択するとともに、学生間、および学生と教師間のディスカッション、または自主学習を通して解答の理由を明示的に理解することが効果的な学習に有用です。

◎ Comprehension (True or false)

各章の内容理解の確認をすることを目的とします。内容に合致するか否かの判断とともに、根拠となる箇所の特記（行番号）を行い、内容理解のプロセスを明確にしてください。

1

HOW LANGUAGES WORK

ことばは人と人の思考をつなぐツールであり、言語学はこの「ことば」を分析し、単語の内部構成、および単語の組み合わせによって構成されるパターン（形態論、統語論または文法）を研究する。

01

The structure of our language determines the way we perceive the world.

Benjamin Lee Whorf

1

How Languages Work

Let's start with these basics:

language is a tool;

5

linguistics is the analysis of language

Language is a tool for getting thoughts out of our brains and into our mouths and into other brains. How else would we communicate? Sure, you can just let out a yell to warn of danger, or a groan to express pain, strain, or boredom, and a map or a sketch can give a lot of information. But try sketching this:

10

I'll never forget her laugh.

Apart from "laugh," the elements of this sentence are too abstract for a picture. They are ideas and concepts, expressible only when organized by and into a complex system: language.

02

What? No Words?

15

So far, we haven't said a word about words, and we're not defining linguistics as words about words. Why? Because linguistic analysis is not limited to words. Linguistics goes below and above the word. It takes words apart (*hopelessly*=*hope+less+ly*) and examines how the parts go together (*hope+less+ly* but not *less+hope+ly*). It also looks at how words form groups (*He is hopelessly lost* but not *Lost is hopelessly he*). When a sentence makes sense, its words are linked like pearls on a string. What keeps the words together is a pattern. Many different sets of pearls could be put together on the same piece of string, and many different sets of words can hang together on the same pattern. The study of patterns for sentences is called *syntax* by linguists and *grammar* by the rest of the world.

25

Let's go back to our example:

He is hopelessly lost.

This sentence has the same pattern (we could also say *the same model* or *the same structure*, and we will see later that *structure* especially is a favorite word among linguists) as the following:

He is probably lost.

She was very cold.

They will be somewhat annoyed.

Linguists are a lot less interested in words than they are in how words combine with each other and in how bits and pieces combine to make up a word.

30

35

03

Color Names

The study of color terms has a long history within the anthropological approach to linguistics, but it was transformed by the publication in 1969 of a book by Brent Berlin & Paul Kay called *Basic Color Terms*. They discovered that each color name has a consistent focus and thus removed variable category boundaries for color names among languages as an obstacle to a theory of semantic universals in this domain. Berlin & Kay claimed these universals take the form of a set of sequentially applicable rules:

40

Rule 1: All languages have terms for black and white.

Rule 2: If a language has only three names for colors, the third will be a term for the color red.

45

Rule 3: If the language has only four names for colors, the fourth will be a term for green or yellow.

In other words, only in the case of a language more complex than one described by rule 3 will the distinction appear among red, orange, yellow, or among green, blue, and violet.

50

Ten years after the publication of his original study with Berlin, Kay, working with another partner, concluded that the structure of the color lexicon is a physiologically determined phenomenon, thereby strengthening the claim for semantic universals in this domain.

55

NOTES 1

- ℓ. 2 **Benjamin Lee Whorf** 「ベンジャミン・リー・ウォーフ」: 10 章の Benjamin Lee Whorf の注参照。
- ℓ. 3 **Language** 「言語」: 「言語一般」を表す意味と (日本語や英語など) 「個別言語」を表す意味がある。
★ラテン語の lingua 「舌」に由来するフランス語の langage (「言語」「言語活動」) が英語に借用された。
ただし、フランス語は langue (「個別言語」) と区別する。なお、英語の tongue も「舌」だが、「言語」も意味し mother tongue 「母語」などに使われる。
- ℓ. 6 **linguistics** 「言語学」: 言語について研究する学問だが、言語の仕組み、文法・統語構造や言語習得を扱うほか、歴史的もしくは地理的に捉えたり、アプローチは多様である。★「生成文法理論」を代表とする現代言語学の目的は、言語の持つ法則や性質を言語データの観察を通して客観的に記述・説明することである。「言語習得論」は生成文法理論における言語習得装置の考え方を基礎としている (コラム「チョムスキーの生成文法」参照)。なお、近年は認知心理学的な観点から言語を研究する「認知言語学」も盛んだ。
- ℓ. 37 **anthropological** 「(文化/社会) 人類学的」: 人類学は社会における人間 (anthro-) の活動や存在の諸相を研究する学問 (-logy) で、社会人類学 (social anthropology) と文化人類学 (cultural anthropology) に大別される。なお、言語人類学 (linguistic anthropology) は言語が社会生活にどういう影響を与えるかを研究する学問。
- ℓ. 38 **it was transformed** これまでの色彩語の人類学的な研究方法が転換されたということ。
- ℓ. 39 **Brent Berlin** 「ブレント・バーリン」: 文化人類学者 (1936-)。ジョージア大学名誉教授。1964 年、スタンフォード大学で博士号取得。カリフォルニア大学バークレー校で教鞭をとる。1981 年アメリカ芸術科学アカデミーのフェロー (特別会員) に選出。
- ℓ. 39 **Paul Kay** 「ポール・ケイ」: カリフォルニア大学バークレー校名誉教授 (1934-)。1966 年同大学で人類学の教授を務め、1982 年に言語学科に転科。ブレント・バーリンとの共著 Basic Color Terms: Their Universality and Evolution (1969) で知られる。「格文法」(コラム「チョムスキー以外の生成文法」参照) で著名な言語学者チャールズ・フィルモアとともに構文文法の理論を研究。
- ℓ. 39 **Basic Color Terms** 「基本色名」: コラム「バーリンとケイの基本色名」参照。

コラム 言語への誘い バーリンとケイの基本色名

ある色がどの基本色名で呼ばれるかは文化によって大きく異なる。例えば、英語の「yellow」は黄土色、或いは茶色に近い色を含んでおり、日本語の「黄」よりも範囲が広い。又、漢字文化圏やマヤ文明では、「green」と「blue」を区別せずに「青」と呼ぶ。バーリンとケイは大学院のセミナーの研究で 98 種の言語を比較し、言語によって基本色の数は異なること、基本色が対応する色の範囲が異なること、言語の進化によって次第に基本色が分化し増えてゆくことなどを見出した。彼らは、色名は全ての言語において、以下の順序で進化する法則があると報告している。

1. 白 (white) と黒 (black) は全ての言語にある。
2. 色名が 3 つなら赤 (red) がある。
3. 色名が 4 つなら緑 (green) または黄 (yellow) がある。
4. 色名が 5 つなら緑と黄がある。
5. 色名が 6 つなら青 (blue) がある。
6. 色名が 7 つなら茶色 (brown) がある。
7. 色名が 8 つ以上なら、紫 (purple)、桃 (pink)、橙 (orange)、灰 (gray) か、それらのうちどれかを組み合わせた色がある。

EXERCISES

◎ Vocabulary

- 1 One of the major economic journals published an in-depth _____ of the current global situation.
(A) amendment (B) analysis (C) absorbance (D) attendance
- 2 It is usually difficult to express _____ concepts without language.
(A) common (B) demanding (C) mainstream (D) abstract
- 3 The elements of a sentence “I’ll never forget her laugh” can hardly be expressible without a _____ language system.
(A) straightforward (B) remote (C) complex (D) direct
- 4 We can communicate, even without language, by shouting to _____ against approaching danger.
(A) yell (B) warn (C) demonstrate (D) identify
- 5 You won’t find it so easy to _____ terms as they often have multiple meanings.
(A) decide (B) define (C) persist (D) notify
- 6 We need to _____ this question presented by our president from every possible aspect.
(A) prove (B) excuse (C) examine (D) appreciate
- 7 He started dealing with the urgent matter while the _____ of us still slept.
(A) relation (B) relevance (C) rest (D) remedy
- 8 A friend of mine has subscribed to his _____ car magazines over twenty years.
(A) cautious (B) fluent (C) sincere (D) favorite
- 9 Kelly, who is a new secretary to sales manager, acts with mechanical _____.
(A) priority (B) authority (C) regularity (D) proximity
- 10 He was _____ to learn that the train would be delayed.
(A) satisfied (B) annoyed (C) amused (D) assured

◎ Grammar

- 1 In the first class in Linguistics, our teacher told us that linguistics is the _____ of language.
(A) analyze (B) analysis (C) analyst (D) analytical
- 2 We're not defining linguistics as words about words _____ linguistic analysis is not limited to words.
(A) meanwhile (B) so that (C) due to (D) because
- 3 Linguistics examines _____ the parts go together and looks at how words form groups.
(A) when (B) though (C) despite (D) how
- 4 Linguists are a lot less interested in words _____ they are in how words combine with each other.
(A) and (B) than (C) although (D) due to
- 5 The bits and pieces of spoken language turn out to be more interesting than _____ of written language.
(A) those (B) it (C) them (D) that

◎ Comprehension (True or false)

- 1 Abstract elements in communication can only be expressed by language.
T / F
- 2 Linguistic exclusively analyzes words apart from how words form groups.
T / F
- 3 Linguists are more interested in words than how words combine.
T / F
- 4 The study of patterns for sentences is called grammar by linguists.
T / F
- 5 "Pattern" and "model" of a sentence are often referred to as "structure" by linguists.
T / F